

**LATANY** (9) *part praet pass pf*

*Pierwsze a pochylone, drugie jasne.*

*sg m N* łatany (3). *◇ V* łatany (1). *◇ f N* łatana (1). *◇ L* łatan(e)j (1) *StryjKron*, łatané (1) *ForCnR*.  
*◇ pl G* łatanych (1). *◇ A subst* łatan(e) (1).

*Sł stp brak, Cn s.v. łatam co, łachmany, płaszczyk, Linde XVII w. s.v. latać.*

*Naprawiany za pomocą łat; sutilis Mącz (8) : Mącz 433b; gárniec łatány/ więtżego łzanowania potrzebuie/ niżli nowy á cały. SienLek 32; Ale on przes zámknienie oblężonego portu/ w máley á łatány łodce wciekł ná Morze StryjKron 66; Nie obrażay fię w.m. tym/ że przezwiłko y tytuł tych książek zda fię nie poważny/ y worek łatány KlonWor ded \*\*2.*

*Wyrażenia: peryfr. »łatany chłop« = nędzarz, obdartus (1): Ty łatany chłopie s tymi lotry drugimi odrapanymi/ weźliście tu iako świnie ForCnR D.*

*»łatana suknia« [szyk 1 : 1] (2): ForCnR C4v; A on więźień dostawłzy listow wymatánych Y przyczynnych od Pánow/ y łukien łatánych: Czáfem vkrádnie/ czáfem były łobie kupi: Czáfem drugiego z listow y z pieniędzy złupi. KlonWor 53.*

*Szereg: »wiotchy a łatany« (1): Tefz boty wiotche á łatáne [calceamina vetera et resarcita] (mieli) ná nogách łwych BudBib Ios 9/5.*

*Przen: O czci (1) : Zgoięć ia [ranę]/ áleć blizná od łzyie/ A ledać iey tárafkiem łfcie nie zákryie. (marg) Ceść łatána. (-) RejZwierz 30.*

*Synonimy: naprawian, naprawowany, poprawian, poprawowany.*

*Cf* **LATAĆ**, **NIELATANY**